

**Martin**<sup>®</sup>  
by HARMAN



**JEM**<sup>™</sup> GLACIATOR<sup>™</sup> DYNAMIC

**KULLANIM KILAVUZU**

---

Bilgiler önceden bildirilmeksizin değiştirilebilir. HARMAN Professional Denmark ApS, bu kılavuzda yer alan bilgilerin kullanımı, kullanılmaması ya da güvenilirliğinden kaynaklanan yarananma, hasar, doğrudan ya da dolaylı kayıp, dolaylı ya da ekonomik kayıp ya da diğer kayıplara ilişkin hiçbir sorumluluğu kabul etmez.

© 2018 HARMAN Professional Inc.. Tüm hakları Saklıdır. Martin®, Amerika Birleřik Devletleri ve / veya diğer ülkelerde HARMAN Professional Inc.'nin tescilli ticari markalarıdır. Özellikler, teknik özellikler ve görünüm önceden bildirilmeksizin değiştirilebilir.

HARMAN Professional Inc. • 8500 Balboa Boulevard • Northridge, CA, USA • 91329  
<http://www.martin.com>

Belge Düzeltme - D

---

# Güvenlik Bilgisi



Bu ürünü kurmadan, çalıştırmadan ya da servis yapmadan önce bu bölümde yer alan güvenlik önlemlerini okuyun.

Aşağıdaki semboller, ürün üzerindeki ve bu kılavuzdaki önemli güvenlik bilgilerini tanımlamak için kullanılır:



**DİKKAT!**  
Güvenlik tehlikesi.  
Ciddi yaralanma  
veya ölüm riski.



**DİKKAT!**  
Önemli güvenlik  
bilgileri için  
kullanım  
kılavuzuna  
bakın.



**TEHLİKELİ**  
Tehlikeli voltaj  
Ölümcül veya  
ciddi elektrik  
çarpması riski.



**DİKKAT!**  
Sıcak yüzey.



**DİKKAT!**  
Yangın  
tehlikesi.



**Uyarı!** Bu ürün ev kullanımına uygun değildir. Elektrik çarpması, yanma, düşme ve solunum sorunlarına bağlı yaralanma riskleri teşkil eder!

Makineyi kullanmadan önce bu kılavuzu okuyun, aşağıda listelenen güvenlik önlemlerine uyun ve bu kılavuzda yer alan ya da makine üzerine basılmış tüm uyarıları dikkate alın. Makineyi yalnızca bu kılavuzda açıklanan şekilde ve yerel yasalara ve yönetmeliklere uygun olarak kullanın.

Makinenin güvenli kullanımı hakkında sorularınız varsa ya da bu kılavuzdaki talimatları izliyorsanız ve makine çalışmıyorsa, Martin Servis ve Destek birimi ile görüşün.

## Bu kılavuzu okuyun



- Martin ürünlerini yalnızca kullanım kılavuzlarında belirtilen şekilde kurun, kullanın ve bakım yapın, aksi takdirde bir güvenlik tehlikesi oluşturabilir veya ürün garantileri kapsamında olmayan hasara neden olabilirsiniz.
- Aşağıda listelenen güvenlik önlemlerine uyun, bu kılavuzdaki ve ürün üzerinde yazılı olan tüm uyarılara dikkat edin. Bu kullanım kılavuzunu ileride kullanmak üzere saklayın.
- Bu ve tüm Martin ürünlerinin en son kullanıcı belgeleri ve diğer bilgiler için <http://www.martin.com> adresindeki Martin web sitesini ziyaret edin.
- Makinenin güvenli bir şekilde nasıl kurulacağı, çalıştırılacağı veya bakımı ile ilgili herhangi bir sorunuz varsa, Martin bayiniz/distribütörünüz ile iletişime geçin (ayrıntılar için [www.martin.com/where-to](http://www.martin.com/where-to) adresini ziyaret edin) veya <http://www.martin.com/contact-support> adresini ziyaret edin.
- Makineyi kurarken, kullanırken veya bakım yaparken yerel olarak geçerli tüm yasalara, kurallara ve düzenlemelere uyun.

## Elektrik çarpmalarını önleme

- Makineyi her zaman elektriksel olarak topraklayın.
- Yalnızca yerel bina ve elektrik kodlarına uyumlu ve hem aşırı yük hem de toprak arızası koruması olan bir AC güç kaynağı kullanın.
- Makineye güç bağlamadan önce, makinenin seri etiketinde belirtilen voltajın yerel AC gücü voltajı ile eşleştiğinden emin olun. AC güç voltajı eşleşmiyorsa, makineyi kullanmayın. Yardım için Martin Servis ve Destek birimi ile görüşün.
- Makineyi kullanmadan önce tüm güç dağıtım ekipmanı ve kablolarının mükemmel durumda ve bağlanan tüm cihazların akım gereksinimlerine uygun değerlere sahip olduğundan emin olun.
- Makine ya da makineye bağlanan herhangi bir kablo bir şekilde hasarlıysa, kusurluysa, ıslaksa ya da aşırı ısınma emareleri gösteriyorsa, makineyi kullanmayı kesin ve yardım için Martin Servis ve Destek birimi ile görüşün. Besleme kablosu hasarlıysa, özel bir kablo ile değiştirilmelidir ya da üreticiye ya da servise taktirliabilir.
- Servis işlemlerinden önce ve ayrıca kullanımda olmadığında makineyi AC güç kaynağından ayırın.
- Bu makine su geçirmez değildir ve ıslak dış mekan koşullarına maruz bırakılmamalıdır. Suya ya da başka bir sıvıya batırmayın. Yüksek basınçlı su jetlerine maruz bırakmayın.
- Makine üzerine ya da içine sıvı dökmeyin. Sıvı dökülürse makineyi AC güç kaynağından ayırın ve nemli bir bezle silin. Sıvı elektronik parçaların üzerine dökülürse, makineyi hizmetten alın ve tavsiye için Martin Servis ve Destek birimi ile görüşün.
- Kapakları çıkarmayın ya da arızalı bir makineyi onarmaya çalışmayın. Bu serviste açıklanmayan her türlü servis için Martin Servis ve Destek birimi ile görüşün.
- Makineyi, hasarlı, kusurlu ya da eksik herhangi bir parça ile çalıştırmayın.
- Nem ve elektriği bir araya getirmeyin. Sis çıkışı elektrik bağlantılarına ya da cihazlara yöneltmeyin.

## Yanmaları ve yangını önleme



- Sis çıkışı neredeyse görünmez bir mavi alevle yanan yanıcı bir alkol olan glikol içerir. Alçak sis çıkışını açık ateş ya da havai fişekler gibi alev kaynaklarına doğru tutmayın.
- Termostatik anahtarları, akışkan sensörlerini ya da sigortaları baypas etmeye kalkışmayın.
- Sigortaları yalnızca bu kılavuzda makine için belirtilen tip ve değerdeki bir sigorta ile değiştirin.
- Makine çevresinde minimum 60 cm (24 in.) boşluk bırakın.
- Makine çevresinde serbest, engellenmeyen hava akışı sağlayın. Kapalı bir boşluksa harici soğuk hava kaynağı sağlayın.
- Makineyi yanıcı ve ısıya duyarlı materyallerden en az 60 cm (24 in.) mesafede tutun.
- Ortam sıcaklığı (Ta) 5° C (41° F) altında ya da 40° C (104° F) üstündeyse makineyi kullanmayın.
- Bağıl hava nemi %80'den fazlaysa makineyi çalıştırmayın.

## Yaralanmaları önleme



- bu makine sadece yatay olarak zeminde çalıştırılmıdır. Donatım ek noktaları gibi tampon barlar/kaldırma kulpları kullanmayın.

- Makinenin istemeden hareket etmesini önlemek için tekerlekleri kilitleyin.
- Tüm harici kapakların güvenli bir şekilde sabitlendiğini kontrol edin.
- Makineyi altında insanların olacağı yerlere kurmayın.
- Makineyi eksik ya da hasarlı kapaklar ya da kalkanlarla çalıştırmayın.
- Bir çalışma sorunu olması halinde, makinenin kullanımını hemen durdurun ve güç bağlantısını kesin. Makineyi belirgin bir hasarı varsa kullanmayın.
- Makineyi bu kılavuzda açıklanmayan bir şekilde modifiye etmeyin ya da orijinal olmayan Martin parçalarını takmayın.
- Bu kılavuzda açıklanmayan her türlü hizmet işlemi için ehliyetli bir teknisyene danışın.
- Alçak sis çıkışı yoğunlaşmaya neden olabilir. Zeminler ve yüzeyler kayganlaşabilir. Yüzeyleri sıkça kontrol edin ve gerektiğinde kayma tehlikesini önlemek için silerek kurutun.
- Alçak sisin üretildiği alanlarda en az 2 m (6.6 ft.) görünürlük sağlayın.
- Sis akışkanı çözeltili içinde sağlık riskleri teşkil eden gıda sınıfı glikoller içerir.

**YUTULURSA:** Kusmaya çalışmayın. 1-2 bardak su için ve tıbbi yardım arayın.

**GÖZ VE CİLT İLE TEMASINDAN KAÇININ:** Yanlışlıkla temas halinde: **GÖZLER:** Gözleri açık tutun ve on dakika boyunca su ile yıkayın, tahriş devam ederse tıbbi yardım arayın. **CİLT:** Kirlenen giysileri çıkarın ve cildi 20 dakika boyunca durulayın, tahriş devam ederse tıbbi yardım arayın.

Daha ayrıntılı güvenlik bilgisi için akışkanların SDS bilgilerine bakın;  
<http://www.martin.com/safety-documents>

- Bu makine, güvenliklerinden sorumlu bir kişi tarafından makinenin kullanımına yönelik gerekli denetimi ya da talimatları almadıkça düşük fiziksel yetkinliği ya da zihinsel kabiliyeti olan, ya da deneyimi ve bilgisi olmayan kişiler (çocuklar dahil) tarafından kullanılmak üzere tasarlanmamıştır. Çocuklar makineyle oynamadıklarından emin olmak için denetim altında tutulmalıdır.

## Solunum sorunlarını önleme



- Bir sis makinesi ancak kendisi için tasarlanan alçak sis akışkanı ile güvenli bir şekilde çalıştırılabilir. Makineyi yalnızca sayfa 20'deki "Alçak sis akışkanı opsiyonları" bölümünde belirtilen akışkanlarla kullanın, aksi halde ciddi bir sağlık tehlikesi yaratan toksik gazların salınımına yol açabilirsiniz. Ayrıca makineye de zarar verebilirsiniz.
- Kapalı ya da kötü havalandırılan alanlarda yoğun alçak sis üretmeyin.
- Sağlık sorunları (alerji ve/veya astım gibi solunum koşulları) olan insanları sis çıkışına maruz bırakmayın.
- Sis çıkışını doğrudan bir kişinin yüzüne ya da yüzü hizasına doğrultmayın.

# İçindekiler

Güvenlik Bilgisi.....	3
Ürüne Genel Bakış .....	7
Ürün tanımı .....	7
Bir bakışta özellikler .....	7
Ürün ayrıntısı .....	9
Kurulum ve Ayarlar .....	10
Konum .....	10
AC gücü .....	10
Kurulum .....	11
Son kontroller .....	11
Cihazı açma .....	11
Kontrol Ayarları .....	12
Hızlı erişim tuş takımı .....	12
Entegre dijital uzaktan kumanda .....	12
Çalışma modlarını ayarlama .....	13
Alçak sis çıkış seviyesini ayarlama .....	13
Zamanlayıcıyı ayarlama .....	13
Ayarlar menüsünün kullanılması .....	14
DMX kişisel ve başlangıç adresini ayarlama .....	14
Ekran arka ışık ayarı .....	14
Master/slave bağlantı modu .....	14
Makinayı hazırlama .....	15
Seçenekleri fabrika ayarlarına sıfırlama .....	15
DMX Kontrolü .....	17
Genel bakış .....	17
Bağlantı .....	17
DMX fonksiyonları .....	17
Seçenekleri RDM ile ayarlama .....	18
Opsiyonel Aksesuarlar .....	20
Onaylı Alçak Sis Akışkan Türleri ve Kullanımı .....	21
Bakım .....	23
Akışkan değiştirme .....	23
Martin® Pro-Clean & Storage Fluid kullanarak temizleme .....	23
Atık yoğunlaşmasını toplama .....	23
Dış temizleme .....	24
Filtre değişimi .....	24
Sigorta değiştirme .....	25
Sorun Giderme.....	26
Durum Mesajları .....	27
Teknik Özellikler .....	28
Boyutlar.....	32

# Ürüne Genel Bakış

## Ürün tanımı

Glaciator Dynamic, performans sanatları, turne ve sabit kurulumlar gibi çeşitli uygulamalar için tasarlanmış bir alçak sis makinesidir. Şu anda eğlence endüstrisinde kullanılan, uzaktan kurulum ve durum izleme için tam RDM özellikli DMX gibi çoğu kontrol sistemi ile kolayca entegre olabilir. Ek olarak entegre dijital uzaktan kumanda da makine üzerinde çalıştırılabilir ya da çıkarılabilir ve hızlı ve kolay konuşlandırma için uzaktan kullanılabilir.

Alçak sis efekti, ısı değiştiriciden gelen sis çıkışının makinenin çalıştığı ortamın sıcaklığından düşük bir sıcaklığa gelene kadar soğutulması ile elde edilebilir. Sise, soğutma öncesinde efekt karbüratörüne entegre fandan hava eklenir. Bu sis efektinin hacmini artırır ve alçak sisin alçak sis çıkışı boyunca itilmesini sağlar. Alçak sis akışkanı için 5 lt kapasiteli bir akışkan haznesi sunulmuştur. Güvenilir gözetimsiz çalışma için akışkan seviyesi elektronik olarak izlenir ve cihaz gerektiğinde kapanır. Atık yoğunlaşması, makinenin üzerinden kolayca alınabilen 0,5 lt'lik ayrı bir hazneye pompalanır.

Alçak sis yaratmak için gelişmiş çözümler sunan, Kanal Kiti, Sis Kanadı, Harici Akışkan Haznesi Kiti ve taşıma sırasında koruma için Softcover gibi opsiyonel aksesuarlar Martin'den temin edilebilir. Bu katma değer aksesuarlar hakkındaki ayrıntılı bilgileri bu kılavuzdaki Aksesuarlar (sayfa 30) bölümünde bulabilirsiniz.

## Bir bakışta özellikler

- Bağımsız alçak sis çözümü — endüstriyel gaz ya da buz gerekli değildir
- Daha soğuk, yoğun, uzun süreli alçak için kapalı döngü soğutma
- İyileştirilmiş efekt kalitesi ve daha düşük ortam gürültüsü için tümüyle yeni elektronik invertör sürücü
- 80 m<sup>3</sup> (2825 ft<sup>3</sup>) dakika sürekli çıkış ile sahnenizi alçak sis ile doldurun
- Daha da küçük ve hizmet dostu tasarım: 785 x 648 x 769 mm (30.9 x 25.5 x 30.2 in)
- Ultra sessiz çalışma, düşük ortam gürültüsü için bekleme modunda 40.47 dBA
- Dünya turnesi kapasiteli evrensel güç kaynağı 208-250 V, 50/60 Hz'de çalışır
- Dahili 3- ve 5-pin DMX bağlantısı
- Alçak sis çıkışının hızlı, kolay manipülasyonu için Hızlı Erişim Tuş Takımı içeren sezgisel kullanıcı arabirimi
- Alçak sis alanında sınırlı sapmalar için tasarlanmış 180° alçak sis çıkışı
- Üç premium akışkan seçeneği, çok çeşitli efektlerin temelini oluşturur
- Tek dokunuşlu akışkan hazırlama
- 5 lt dahili akışkan haznesi minimum 1 saat sürekli premium alçak sis çıkışı sağlar
- (Opsiyonel Aksesuar) 3-Yönlü alçak sis sapması için JEM Glaciator Dynamic Kanal Kiti

- (Opsiyonel Aksesuar) Yaratıcı çıkış noktaları ve şelale benzeri alçak sis efektleri için JEM Glaciator Dynamic Sis Kanadı
- (Opsiyonel Aksesuar) Uzun çalışma süresi için JEM Harici Akışkan Kiti
- (Opsiyonel Aksesuar) Güçlendirilmiş balistik naylondan üretilen JEM Glaciator Dynamic Softcover makineyi taşıma sırasında korur



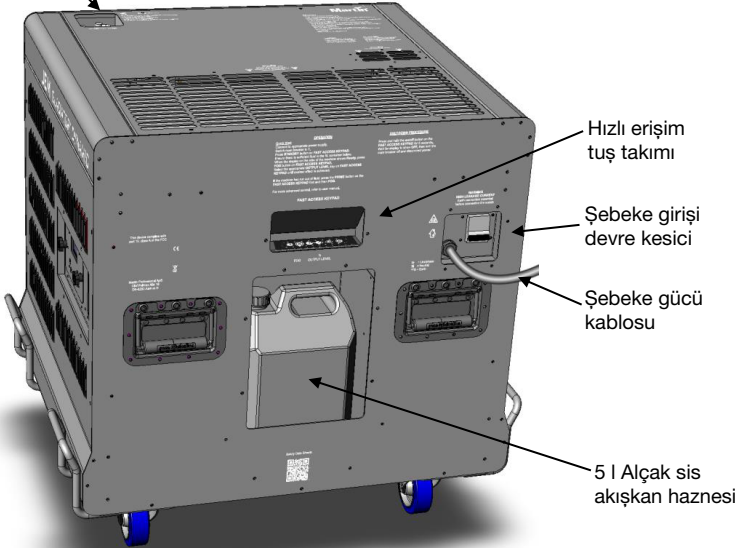
***Yalnızca sayfa 20'de gösterilen orijinal Martin JEM alçak sis akışkanını kullanın. Diğer akışkanlar garantiyi geçersiz kılabilir.***



## Ürün ayrıntısı



0.5 l Yoğuşma atık haznesi



# Kurulum ve Ayarlar



**TEHLİKE!** Sayfa 4'teki "Güvenlik bilgileri" bölümünde yer alan tüm önlemleri okumadan ve bunlara uymadan makineyi **ÇALIŞTIRMAYIN**.

## Konum

Makine zemindeki kuru bir konumda çalışacak şekilde tasarlanmıştır ve yatay şekilde tutulmalıdır. Yataydan maksimum sapma 2°'dir.

Makinenin çevresinde en az 60 cm (24 in.) boşluk olduğundan ve makinenin yanıcı ve ısıya duyarlı materyallerden en az 60cm (24 inç) uzakta olduğundan emin olun. Kanal takılıysa bu mesafelerin sis çıkışı için geçerli olduğuna dikkat edin.

## AC gücü

Makineyi kullanmadan önce, verilen güç kablosuna, yerel elektrik prizlerine uygun toprak tipi (topraklı) elektrik fişi takıldığından emin olun.

Bu makinenin yüksek bir toprak kaçak akımı vardır ve makine yalnızca 30 mA değerinde toprak hatası saptama özelliği olan besleme sistemleri ile birlikte kullanılmalıdır. Yalnızca, hat bağlantısından önce toprak bağlantısını güvenilir şekilde sağlayabilecek endüstriyel bir priz/fiş kombinasyonu kullanın. Örneğin aşağıdakilerden herhangi birine uyumlu fişler ve soketler:-

IEC 60309-1  
IEC 60309-2  
UL 1682/1686  
CSA C22.2

208 - 250 V arasındaki beslemelerde çalıştırmak için, minimum 20 A'lık nominal besleme kapasitesi gereklidir.



Fişi makinenin şebeke kablosuna takarken fiş üreticisinin talimatlarına uyun ve pinleri aşağıdaki gibi bağlayın:

Yeşil ve sarı kablo toprağa, mavi kablosu nötre ve kahverengi kablosu canlı hatta.

Aşağıdaki tablo bazı yaygın pin tanımlama şemalarını göstermektedir.

kablo	fonksiyon	sembol	vida rengi
kahverengi	canlı	L	sarı ya da pirinç
mavi	nötr	N	gümüş
sarı/yeşil	toprak		yeşil

Makineyi güç kaynağına bağlamadan önce, AC beslemesinin makinenin çektiği akım için doğru boyutlarda olduğundan emin olun. Yerel AC voltajın makinenin seri numarası etiketinde belirtilen değerlere uygun olduğundan emin olun. AC voltajınız uygun aralığın dışındaysa, makineyi kullanmayın. Yardım için Martin Servis ve Destek birimi ile görüşün.

## Kurulum

Alçak sis akışkan haznesini sayfa 20'de gösterildiği gibi uygun bir Martin JEM alçak sis akışkanı ile doldurun. DMX kontrolü kullanılıyorsa, makineyi DMX hattına bağlayın (bkz. sayfa 17).

## Son kontroller

Makineyi güç vermeden önce aşağıdakileri doğrulayın:

- Makine güvenli şekilde yerleştirildi ve kuruldu, ve sayfa 10'da belirtilen lokasyon gereksinimlerini karşılıyor.
- Operatör cihazı tanıyor ve sayfa 4'te listelenen güvenli çalışma gereksinimlerine uyabiliyor.
- Akışkan, sayfa 20'deki "Akışkan seçenekleri" bölümünde listelenen onaylı Martin akışkanlarından biridir.
- Makine elektriksiz olarak topraklı.
- AC güç dağıtım devreleri ve hatları geçerli yük için yeterli değerlere sahip.

## Cihazı açma

Cihazı arkasındaki şebeke devre kesicinin 'ON' (I) konumuna ayarlandığında emin olun. Ekranda **HEAT** mesajı görünür ve ısıtma ve soğutma sistemlerinin ikisi birden başlatılır. Ekranda **OFF** mesajı gösteriliyorsa, kontrol panelindeki **FOG** butonuna basın ya da **RUN MODE** ayarını **CONTINUOUS** konumuna getirin. 6-8 dakika sonra, DMX bağlantısı yoksa, ekranda **FOG LEVEL** mesajı (ayarlanan çıkış seviyesi ile birlikte) gösterilecek ve makine sis üretmeye başlayacaktır. DMX bağlıysa, makine hazır olduğunda ekranda DMX mesajı görünür.

- Makine ilk kez kapatıldığında kendi durumunu hatırlayacaktır, bu yüzden daha önce ısıtıcıları devre dışı bıraktıysanız yalnızca OFF modunda açılacaktır.



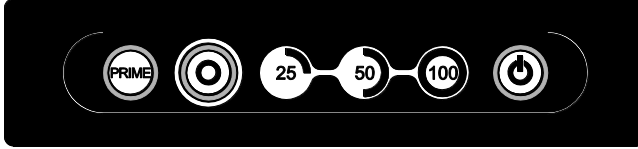
*Optimum çıkış elde etmek için **READY** göstergesi yandıktan sonra birkaç dakika daha bekleyin, bu sırada makine tam çalışma sıcaklığına doğru ısınmaya ve soğumaya devam eder ve alçak sis çıkışı cihaz ısınma aşamasındayken düşük olacaktır.*

*Makine kısa bir süre (5 dakikadan kısa) yeniden başlatılırsa, soğutma sisteminin yeniden alçak sis üretebileceği bir sıcaklığa ulaşması için 5 dakika ya da daha fazla süre gerekecektir.*

# Kontrol Ayarları

## Hızlı erişim tuş takımı

Makinenin arkasındaki hızlı erişim tuşları makinenin çalışma modunu ve parametrelerini hızlı şekilde ayarlamak için sunulmuştur.



Prime butonu Hazırlama modunu etkinleştirir.

Büyük yuvarlak buton Hazır durumunda olduğunda alçak sis çıkışını etkinleştirir.

25-50-100 butonları alçak sis çıkışını 25%, 50% ya da 100% çıkışa ayarlar.

Güç butonu, cihazın STANDBY (On) ve OFF çalışma modları arasında geçişini sağlar. OFF moduna girmek için güç butonunu 5 saniye basılı tutun. OFF seçildiğinde cihazdaki ısıtıcılar ve soğutma sistemi 160 saniye boyunca makinenin kapatma prosedürüne girecektir. Bu süre zarfında atık yoğunlaşma pompası yoğunlaşma akışkanını alçak sis çıkışındaki karterden atık yoğunlaşma haznesine taşıyacaktır. Atık yoğunlaşma haznesini taşıma ve depolama için boşaltın. Gerekirse daha fazla akışkan pompalanmayana kadar tekrarlayın.



**OFF kapatma prosedürüne girmeden önce atık yoğunlaşma haznesini boşaltın. Kapatma prosedürü, tam kapasitesine yakın olduğunda haznenin aşırı dolmasına yol açabilir.**

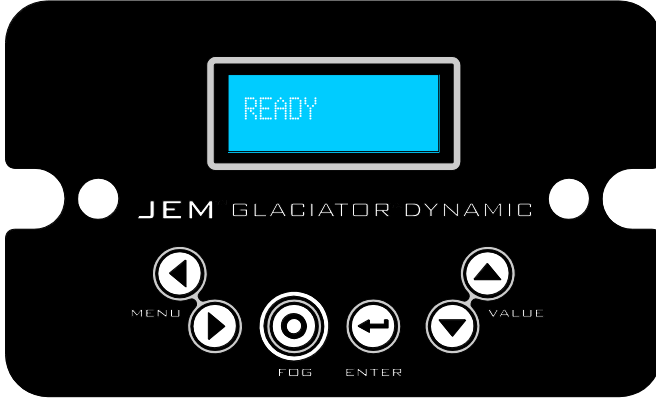
Geçerli makine durumu her zaman makinenin sol tarafındaki entegre dijital uzaktan kumandadan izlenebilir.

## Entegre dijital uzaktan kumanda

Makinenin yanındaki **entegre dijital uzaktan kumanda**, cihazı, seçenek menülerini kullanarak tüm ayarları yapılandırmanızı sağlar.



**Entegre dijital uzaktan kumanda, ekranın iki tarafındaki volan civataları çıkarılarak cihazdan çıkarılıp herhangi bir mesafede kullanılabilir. Birlikte verilen kumanda kablosu 5 m'dir (16.4 ft.) ve standart 3-pin XLR kablo kullanılarak maksimum 25 m'ye (82 ft.) uzatılabilir.**



## Çalışma modlarını ayarlama

RUN MODE menüsü makinenin çalışma modunu ayarlar. Ayarlar, OFF (kapalı, ısıtıcılar kapalı), STANDBY (ısıtıcılar açık), TIMER ya da CONTINUOUS çıkış modudur.

Menü Geri / İleri butonlarını kullanarak RUN MODE opsiyonunu seçin. Yukarı/Aşağı butonlarını kullanarak OFF, STANDBY, TIMER, CONTINUOUS'u seçin. Ayarı etkinleştirmek için ENTER butonuna basın. Ekranda SET mesajı görünür.

OFF seçildiğinde cihazdaki ısıtıcılar ve soğutma sistemi 160 saniye boyunca makinenin kapatma prosedürüne girecektir. Bu süre zarfında atık yoğunlaşma pompası yoğunlaşma akışkanını sis çıkışındaki karterden atık yoğunlaşma haznesine taşıyacaktır. Atık yoğunlaşma haznesini taşıma ve depolama için boşaltın. Gerekirse daha fazla akışkan pompalanmayana kadar tekrarlayın.



**OFF kapatma prosedürüne girmeden önce atık yoğunlaşma haznesini boşaltın. Kapatma prosedürü, tam kapasitesine yakın olduğunda haznenin aşırı dolmasına yol açabilir.**

## Alçak sis çıkış seviyesini ayarlama

Menü Geri / İleri butonlarını kullanarak FOG LEVEL menüsünü seçin. Yukarı/Aşağı butonlarını kullanarak seviyeyi 0% - 100% arasında seçin. Sis çıkışı ayarını kaydetmek için ENTER butonuna basın. Ekranda SET mesajı görünür.



**Alçak sis seviyesini geçici olarak değiştirmek istiyorsanız ENTER butonuna basmayın. Makinenin bir sonraki açılışında sis ayarının kayıtlı değeri geri yüklenecektir. Bu tüm seçenekler için geçerlidir.**

## Zamanlayıcıyı ayarlama

Zamanlayıcı fonksiyonu makinenin çıkışını bir 'açılma' zaman aralığı ile bir 'kapanma' zaman aralığı arasındaki döngüye otomatik olarak ayarlamak için kullanılabilir. Bu mod dar alanlarda alçak sisi düşük seviyelerde tutmak için yararlıdır.

Önce Menü Geri / İleri butonlarını kullanarak RUN TIME ve OFF TIME değerlerini menüden ayarlayın. Zamanlayıcı değerleri 0-250 saniye aralığında görüntülenir. 'On' süresi için bir aralık seçin; değeri kaydetmek için ENTER butonuna basın, SET mesajı gösterilir. Aynı prosedürü 'Off' süresi için de takip edin.

Ardından FOG LEVEL menüsünden Sis çıkışı değerini seçin ve Enter butonuna basın, SET mesajı gösterilir.

Son olarak RUN MODE menüsünden TIMER opsiyonunu seçin, ENTER butonuna basın, SET mesajı gösterilir. Zamanlayıcı, çalışma menüsü seçeneği değiştirilene kadar sürekli olarak döngüde çalışacaktır.

## Ayarlar menüsünün kullanılması

DMX başlangıç adresi, DMX kişisel ayarlar, ekran parlaklığı, tek başına master/slave bağlantı modu, hazırlama ve fabrika sıfırlama gibi seçenekler SETTINGS menüsünde yer alır.

Menü Geri / İleri butonlarını kullanarak SETTINGS opsiyonunu seçin. SETTINGS menüsüne gitmek için Enter butonuna basın.

Ana menüye geri dönmek için Menü Geri / İleri butonlarına basarak EXIT'i seçin ve Enter butonuna basın.

## DMX kişisel ve başlangıç adresini ayarlama

İki DMX kişisel ayarı vardır: 1-kanal ve 2-kanal modu. Daha fazla ayrıntı için sayfa 17'deki DMX tablosuna bakın. Varsayılan ayar 1-kanal DMX modudur. Bunu 2-kanal moduna değiştirmek için Menü Geri/İleri butonlarını kullanarak LINK MODE RECEIVE 2C'yi seçin, Enter'a basın, ekranda SET mesajı gösterilir.

DMX başlangıç adresini değiştirmek için Menü Geri/İleri butonlarını kullanarak SETTINGS menüsünden DMX opsiyonunu seçin. Yukarı/Aşağı butonlarını kullanarak DMX temel adresini 001 ile 512 arasında ayarlayın. Butonu basılı tutarsanız adres yukarı ya da aşağı yönde daha hızlı hareket edecektir. Adres ayarını kaydetmek için ENTER butonuna basın, ekranda SET gösterilir. (DMX başlangıç adresi aralığının 2-kanal modunda 001-511 arasında sınırlandığında dikkat edin.)

Makine her bağlandığında otomatik olarak bir DMX kontrolörüne yanıt verecektir. Bir DMX sistemi kullanırken sistemdeki diğer cihazlarda DMX hataları oluşmasını önlemek için LINK MODE menüsünün RECEIVE (varsayılan ayar) olarak ayarlandığından emin olun.

Alternatif olarak, DMX kişisel ve başlangıç adresi RDM aracılığıyla da ayarlanabilir.

## Ekran arka ışık ayarı

Ekranın arka ışık parlaklığını BACK LIGHT seçeneğini kullanarak da ayarlayabilirsiniz.

Geri / İleri butonlarını kullanarak SETTINGS menüsünden BACK LIGHT opsiyonunu seçin. Yukarı/Aşağı butonlarını kullanarak seçeneği LOW, NORM ya da HIGH olarak değiştirin. Kişisel ve adres ayarını kaydetmek için ENTER butonuna basın, ekranda SET gösterilir.

## Master/slave bağlantı modu

Birden çok makineyi bir dijital uzaktan kumandadan kontrol edebilirsiniz. Uzaktan kumandanın takılı olduğu makine Master olarak ayarlanır. Diğer makineler Slave olarak ayarlanır. Makineler DMX kabloları ile birbirine bağlanır.

Menü Geri / İleri butonlarını kullanarak SETTINGS menüsünden LINK MODE opsiyonunu seçin.

Yukarı/Aşağı butonlarını kullanarak RECEIVE 1C (slave cihaz) ya da SEND (master cihaz) opsiyonunu seçin.

Bağlantı ayarını kaydetmek için Enter butonuna basın, ekranda SET gösterilir.

Makine master olarak çalışıyorsa yalnızca SEND olarak ayarlanmalıdır. Slave, tek başına ya da DMX kontrollü olarak çalışıyorsa RECEIVE olarak ayarlanmalıdır. SEND olarak ayarlanan bir makine bir aktif DMX sistemine bağlanırsa, DMX, ışıkların titremesine ve diğer belirtilere yol açarak bozulacaktır.

## Makineyi hazırlama

Makine ilk kez kullanıldığında ya da makinede akışkan bittiğinde, makine otomatik olarak kapanır ve pompanın hasar görmesini önlemek için ekranda FLUID OUT mesajı gösterilir. Makineye yeni akışkan koymak ve FLUID OUT hatasını sıfırlamak için, alçak sis akışkan haznesini değiştirin/yeniden doldurun ve hazırlama fonksiyonunu kullanın - makinenin arkasındaki hızlı erişim tuş takımında Prime butonuna basmanız yeterlidir.

Alternatif olarak, Prime işlemini dijital kumanda panelinden başlatabilirsiniz:

Menü Geri / İleri butonlarını kullanarak SETTINGS menüsünden PRIME opsiyonunu seçin.

Yukarı/Aşağı butonlarını kullanarak seçeneği YES olarak değiştirin.

Hazırlama fonksiyonunu başlatmak için ENTER butonuna basın.

Pompa kısa bir süre tam güçte çalışarak cihazın içindeki borularda kalan havayı dışarı atar.cihazı sıfırlayın.

Prime fonksiyonunu etkinleştirmemeye karar verirsiniz bu menüden çıkmak için NO opsiyonunu seçin ve ENTER'a basın.

## Seçenekleri fabrika ayarlarına sıfırlama

Fabrika ayarları makinenin çalışmasını standart konuma ayarlar.

Menü Geri / İleri butonlarını kullanarak SETTINGS menüsünden RESET opsiyonunu seçin.

Yukarı/Aşağı butonlarını kullanarak seçeneği YES olarak değiştirin.

Tüm seçenekleri sıfırlamak için ENTER butonuna basın.

Seçenekleri sıfırlama işleminden vazgeçerseniz bu menüden çıkmak için NO opsiyonunu seçin ve ENTER butonuna basın.

Fabrika ayarları:

<b>seçenek</b>	<b>ayar</b>
FOG LEVEL	50%
TIMER ON	10 saniye
TIMER OFF	20 saniye
RUN MODE	STANDBY
DMX	001
BACK LIGHT	NORM
LINK MODE	RECEIVE 1C
PRIME	NO



# DMX Kontrolü

## Genel bakış

DMX eğlence ve mimari aydınlatmada yaygın olarak kullanılan bir dijital kontrol dilidir. DMX-512A standardını karşılayan herhangi bir DMX kontrolörü makineyi kontrol etmek için kullanılabilir. RDM uyumlu bir kontrolör makinenin bazı ayarlarını uzaktan programlayabilir ve izleyebilir.



**Bir DMX sinyali varsa, makinenin tek başına fonksiyonları çalışmaz. Makineyi yerel olarak kontrol etmek için DMX kontrolör kapatılmalı ve bağlantısı ayrılmalıdır.**

**DMX sinyali kalktığında (kontrolör kapalı ve bağlantısı ayrılmış), makine önceki kayıtlı RUN MODE ayarlarına geri döner.**

**Makine OFF olarak ayarlanmışsa bu duruma geri döner.**

**Makine STANDBY olarak ayarlanmışsa bu duruma geri döner.**

**Makine TIMER olarak ayarlanmışsa bu duruma geri döner.**

**Makine CONTINUOUS olarak ayarlanmışsa bu duruma geri döner.**

## Bağlantı

Makine, DMX bağlantısı için yan tarafında 3-pin ve 5-pin XLR konektörleri sunar. En iyi sonuçlar için yüksek hızlı dijital veri iletimi için tasarlanmış kablolar kullanın.

DMX çıkışı bağlantılarını ayırıcı olarak kullanmayın. DMX kablolarını hem 3- hem de 5-pin DMX çıkışlarına aynı zamanda bağlamayın, bu DMX kablo bağlantılarında veri hatalarına yol açabilecek bir dallanma yaratacaktır.

## DMX fonksiyonları

DMX başlangıç adresi kontrolördeki Glaciator'de atanan DMX başlangıç adresi ile eşleşmelidir. Adresi ayarlamak için bkz. "DMX kişisel ve başlangıç adresini ayarlama", sayfa 14. Makinenin iki DMX kişiliği vardır, ve bunun için bir ya da iki DMX kanalı gereklidir. Mod, LINK menüsünde iki RECEIVE seçeneğini kullanmak üzere ayarlanmıştır.

Makine çalışma sıcaklığında ve DMX kontrolünde olduğunda DMX (+ geçerli DMX taban adresi) mesajı gösterilir.

DMX kontrol değerleri aşağıdaki tabloda gösterilmiştir.

1 Kanal Modu (RECEIVE 1C)

Kanal	DMX değer aralığı	Fonksiyon	Makro açıklaması	Varsayılan değer
1	0-12	Boş aralık	Yok	0
Alçak sis çıkış seviyesi	13- 240	Çıkış 0-100%		
	241 -255	Çıkış 100%		

**2 Kanal Modu (RECEIVE 2C)**

Kanal	DMX değer aralığı	Fonksiyon	Makro açıklaması	Varsayılan değer
<b>1</b> Alçak sis çıkış seviyesi	0-12	Boş aralık	Yok	0
	13- 240	Çıkış 0-100%		
	241 -255	Çıkış 100%		
<b>2</b> Kontrol fonksiyonları	0-50	Fonksiyon yok		
	51 - 100	Prime	Makineyi hazırlar	
	101-150	Fonksiyon yok		
	151 - 200	OFF-Shutdown	Isıtma ve soğutmayı kapatır, kapatma prosedürüne girer	
	201 - 255	Standby -Heaters on	Isıtma ve soğutma sistemlerini çalıştırır, makineyi Standby moduna alır	



Bir kontrol fonksiyonunu etkinleştirmek için DMX değeri 5 saniye boyunca doğru aralıkta tutulmalıdır.

## Seçenekleri RDM ile ayarlama

Armatürü RDM kullanarak DMX üzerinden uzaktan yapılandırabilirsiniz. Martin bir dizi uygun RDM-uyumlu kontrolör sunmaktadır.

Makinenin desteklediği RDM fonksiyonlarının tam listesi bu bölümün sonunda verilmiştir. Bu fonksiyonlar genel olarak 'PID' ya da 'Parameter ID' gibi daha spesifik terimler kullanılarak anılır.

### **Veri bağlantısı üzerinde RDM cihazlarını tarama**

Armatürlerle RDM kullanarak haberleşebilmemiz için önce veri bağlantısı üzerindeki tüm cihazlara bir tarama komutu (ayrıca cihaz keşif komutu olarak da adlandırılır) göndermelisiniz, bu sayede RDM kontrolörü bunları tanımlayabilir. Bunu, her cihazın fabrikada ayarlanan benzersiz tanımlayıcısını (UID) kullanarak yapar. Bu işlem bağlantıda yer alan cihazların sayısına bağlı olarak biraz zaman alabilir.

Bağlantıdaki armatürleri tanımlamak için:

1. Armatürlerin veri bağlantısı üzerindeki RDM kontrolörüne doğru şekilde bağlandığından tüm armatürlerde güç uygulandığından emin olun.
2. Bağlantıdaki cihazları tanımlaması için kontrolöre zaman tanıyın ve cihazlarla iletişim için hazırlanın.

### **RDM ile durum bilgisi alma ve seçenekler ayarlama**

Aşağıdaki tabloda listelenen durum ve seçenekler RDM tarafından okunabilir ve ayarlanabilir.

Bir armatürdeki bir seçeneği, yalnızca ilgili armatüre bir unicast RDM komutu göndererek ayarlayabilir ya da aynı seçeneği bağlantıdaki tüm armatürlere bir broadcast RDM komutu göndererek veri bağlantısındaki tüm armatürler üzerinde ayarlayabilirsiniz.

Durum okumasında, ayrı bir armatürden bilgi okumak için yalnızca unicast RDM'yi kullanabilirsiniz.

### **RDM fonksiyonları**

Armatür en azından aşağıdaki RDM fonksiyonlarını destekler:

#### **Cihaz keşfi**

DISC_UNIQUE_BRANCH
DISC_MUTE
DISC_UN_MUTE

#### **Cihaz yönetimi**

	GET	SET
DEVICE_INFO	✓	
IDENTIFY_DEVICE	✓	✓
DMX_START_ADDRESS	✓	✓
SOFTWARE_VERSION_LABEL	✓	
SUPPORTED_PARAMETERS	✓	
PARAMETER_DESCRIPTION	✓	
COMMS_STATUS	✓	
QUEUED_MESSAGE	✓	
STATUS_MESSAGES	✓	
DEVICE_MODEL_DESCRIPTION	✓	
MANUFACTURER_LABEL	✓	
DEVICE_LABEL	✓	✓
FACTORY_DEFAULTS		✓
DMX_PERSONALITY	✓	✓
DMX_PERSONALITY_DESCRIPTION	✓	
DEVICE_HOURS	✓	
BOOT_SOFTWARE_VERSION_ID	✓	
BOOT_SOFTWARE_VERSION_LABEL	✓	
SLOT_DESCRIPTION	✓	✓
RESET_DEVICE		✓

# Opsiyonel Aksesuarlar

## **JEM Glaciator Dynamic, Kanal Kiti: P/N 92625020**

Glaciator Kanal Kiti, Glaciator'un alçak sis çıkışına kolayca takılan 3 yönlü bir alçak sis yönlendiricidir. Birlikte verilen kanal adaptörü çelikten üretilmiştir ve mat siyah toz kaplama ile kaplanmıştır. Kanal Kiti üç adet 150 mm (6 in.) x 5 m (16.4 ft.) esnek kanal hortumu içerir ve Glaciator'un sahne dışına yerleştirilmesini ve alçak sisin performans alanına eşit şekilde dağıtılarak iletilmesini sağlar. İstenirse, adaptör üzerindeki ayrı çıkış portları yalıtılabilir ve alçak sis portlarının herhangi birine ya da üçüne, en fazla 10 m (32.8 ft.) mesafeye kadar yönlendirilebilir. Alçak sis efektinin daha fazla kontrolü ve dağılımı için isteğe bağlı Sis Kanadı sistemi (ayrı olarak satın alınabilir) kullanılabilir.

## **JEM Glaciator Dynamic, Sis Kanadı: P/N 92625025**

Sis Kanadı Glaciator Kanal Kiti'nin bir uzantısıdır, hassas alçak sisin tek bir 6" kanal hortumu ile ayrı şekilde sahne setleri altında ve perde arkasında, baş üstüne asılarak ya da zemine sabitlenerek iletilmesini sağlar. Sis Kanadı hafif alüminyumdan üretilmiştir ve mat siyah toz kaplama ile kaplanmıştır. Sığ, açılı, endüstriyel tasarım ve yönlendirici paneller, pürüzsüz, uniform alçak sis çıkışı sağlar. Sis Kanadının hassas yüzeyleri korumak için lastikli, kaymaz ayakları ve sahne değişimleri sırasında kolay yerleştirme için kullanışlı taşıma sağları vardır. 10 m'ye kadar dramatik bir şelale efekti yaratmak için Sis Kanadının baş üstünde kullanımını sağlamak amacıyla entegre ilave askı noktaları vardır. Glaciator Kanal Kiti ile donatılmış tek bir JEM Glaciator Dynamic üç adede kadar kullanılabilir.

## **JEM Harici Akışkan Hazne Kiti, 25 lt: P/N 92620035**

Harici Akışkan Hazne Kiti, JEM Glaciator Dynamic ile birlikte kullanıldığında, iki uygulama için kullanılabilir. Birincisi, akışkan kapasitesini harici olarak 5 lt'den 25 lt'ye artıran ve daha seyrek akışkan ikmali ile ya da makineye erişimin zor olduğu durumlarda daha uzun süre makine çalışması sağlayan uzatılmış bir alçak sis akışkan kaynağı olarak. İkincisi, atık yoğunlaşma suyu için 0,5 lt'den 25 lt'ye genişletilmiş bir hazne olarak. Akışkan Haznesi Kiti, Glaciator Dynamic ve diğer JEM ürünleri üzerindeki mevcut çentikli denge borularına kolayca takılan ve hızlı ve kolay dolmu ya da boşaltma için kapak üzerinde hızlı bağlantı aparatları bulunan, 1,5 m'lik (4.9 ft.) 8 mm esnek silikon boruya sahip 25 lt'lik yalıtılmış bir haznedir.

## **JEM Glaciator Dynamic, Softcover: P/N 92625030**

Glaciator Softcover, JEM Glaciator Dynamic için, güçlendirilmiş dayanıklı siyah PVC'den üretilen, 12 mm dahili yastıklara sahip ve içi fırçalanmış naylonla kaplanan özel bir koruyucu kılıftır. Softcover üzerinde serigraf baskı ürün adı bulunur ve şeffaf bir PAL pankart cebi vardır. Softcover kolay konuşturulması için kullanışlı bir kanca ve askı sabitleyici sisteme sahiptir ve Glaciator'u turne sektörünün taşıma sırasında oluşabilecek sert koşullarına karşı koruyacaktır. Kılıftaki bir bölme isteğe bağlı kanal adaptörünün makineye sabitlenmiş şekilde kalmasını ve taşıma sırasında korunmasını sağlar.

# Onaylı Alçak Sis Akışkan Türleri ve Kullanımı

Glaciator Dynamic yalnızca aşağıda listelenen orijinal Martin JEM alçak sis akışkanları ile kullanılabilir. Martin, ultra-saf deiyonize su temelli premium kalite alçak sis akışkanları sunar. Başka bir akışkan kullanım için uygun değildir ve kullanımı garantiyi geçersiz kılabilir.

Akışkanı doğrudan kabından kullanın, seyreltmeyin. Kapağı ve güvenlik mührünü çıkarın; iç güvenlik mührü kurcalanmışsa, ürünü satın alma noktasına geri gönderin. Hazneyi doldurmadan önce makinenin gücünü kesin. Mümkün olduğunda, hazneyi makineden çıkarın ve hazneyi dikkatle istenen seviyeye doldurun ve aşırı doldurmamaya ya da dökmemeye dikkat edin. Dökülen sıvıları nemli bir bezle silin. Kabin kapağını yerine takın ve dik konumda güvenli bir yerde saklayın.

## **JEM Low-Fog Fluid, Quick Dissipating**

JEM Low-Fog Fluid, Quick Dissipating özellikle JEM Glaciator ile kullanılmak üzere tasarlanmış su bazlı bir sis formülüdür. JEM Low-Fog Fluid, Quick Dissipating, yoğun, saf beyaz, yeri sarmalayan bir efekt üretir, bu efekt herhangi bir görünür yükselme ve ısı değişimi olmadan önce dağılır ve buharlaşır. Bu düşük yoğunluklu akışkan formülü daha hızlı bir dağılıma hızına sahiptir ve referans JEM Low-Fog Fluid'e göre daha düşük yoğunluktadır. JEM Low-Fog Fluid, Quick Dissipating, kulüplerde, tiyatrolarda ve turne uygulamalarında sabit kurulumlara ve özel efekt tasarımına ek olarak performans sanatlarında hassas sonuçlar için düşük yoğunluk ile daha az havada kalma süresini birleştirir.

## **JEM Low-Fog Fluid**

JEM Low-Fog Fluid, JEM Glaciator ile kullanılmak üzere tasarlanmış endüstri standardı su bazlı bir alçak sis formülüdür. Bu ölçüt akışkan çoğu kullanıcının otomatik seçimidir ve piyasadaki en spesifik alçak sis akışkanıdır. JEM Low-Fog Fluid, yoğun, saf beyaz, yeri sarmalayan bir efekt üretir, bu efekt herhangi bir görünür yükselme ve ısı değişimi olmadan önce dağılır ve buharlaşır; bu özellikler dans gibi hareketli sahne etkinliğini içeren dramatik sahneler için idealdir JEM Low-Fog Fluid, kulüplerde, tiyatrolarda ve turne uygulamalarında sabit kurulumlara ve özel efekt tasarımına ek olarak performans sanatlarında hassas sonuçlar için tipik yoğunluk ile havada kalma süresini birleştirir.

## **JEM Low-Fog Fluid, High Density**

JEMTM Low-Fog Fluid, High Density, JEM Glaciator ile kullanılmak üzere tasarlanmış su bazlı bir alçak sis formülüdür. JEM Low-Fog Fluid, High Density, yoğun, saf beyaz, yeri sarmalayan bir efekt üretir, bu efekt herhangi bir görünür yükselme ve ısı değişimi olmadan önce dağılır ve buharlaşır. Bazen daha kontrollü bir ortamda ve daha uzun süreli kalan bir efekt için gereken uzun süreli, yüksek yoğunluklu bir alçak sis gereklidir, JEM Low-Fog Fluid High Density 'şelale' ve 'perde' türü efektler ve sahneleri ve performans sanatçıları için alçak bulutlar arasında bırakmak için son derece uygundur. JEM Low-Fog Fluid High Density, kulüplerde, tiyatrolarda ve turne uygulamalarında sabit kurulumlara ve özel efekt tasarımına ek olarak performans sanatlarında hassas sonuçlar için yüksek yoğunluk ile uzun süre havada kalma süresini birleştirir.

## **Martin Pro Clean & Storage Fluid**

Martin Pro-Clean & Storage Fluid özellikle, tüm efekt makinelerinde uzun ömür sağlarken performans optimize etmek için tasarlanmıştır. Martin Pro-Clean & Storage akışkan Martin atmosferik efekt ısı eşanjörleri için nihai temizleme çözümüdür. Bu

gelişmiş önleyici bakım akışkanı Martin servis teknisyenleri tarafından yıllardır temizleme ve saklama efekt makineleri için kullanılmaktadır. Martin Pro-Clean & Storage Fluid akışkanını düzenli olarak kullanmak tıkanmayı azaltır ve ayrıca Martin atmosferik efekt makinelerinin ömrünü uzatır.

Çevre dostu kalırken en yüksek kalitede kimyasallar kullanan Martin akışkanlar hem etkili hem de güvenlidir.

Martin Pro-Clean and Storage Fluid akışkanının kullanım talimatları aşağıdaki sayfada bulunabilir.

**Artık Üretilmeyen Martin Onaylı Akışkanlar:**

Heavy Fog Fluid (A1)

Heavy Fog Fluid (B2)

Heavy Fog Fluid (C3)

Pro Clean Supreme



**TEHLİKE!** Glaciator Dynamic, yalnızca daha önce bahsedilen belirli alçak sis akışkanları üzerinde güvenle kullanılabilir. **YALNIZCA** bu kılavuzda belirtilen orijinal Martin JEM Low-fog akışkanlarını kullanın. **KESİNLİKLE** başka bir akışkan türü kullanmayın. Toksik gaz üretilebilir ve makinede ürün garantisini geçersiz kılacak hasar oluşabilir. Alçak sis akışkanını su ya da başka bir sıvı ile seyreltmeyin. Kirlenirse akışkanı atın.

# Bakım

Makinenin servisinden önce, sayfa 4'teki "Güvenlik bilgisi" bölümünde listelenen tüm önlemleri okuyun ve onlara uyun. Bu bölümde açıklanmayan tüm servis işlemleri ehliyetli bir Martin servis teknisyeni tarafından gerçekleştirilmelidir.

Yerel Martin servis merkezleri için <http://www.martin.com/contact-support> adresini ziyaret edin ya da satıcıyla / dağıtıcıyla görüşün.

## Akışkan değiştirme

Akışkan seviyesi azaldığında, makinenin arkasındaki akışkan haznesini değiştirin ya da yeniden doldurun, akışkan borusunun şişenin altına eriştiğinden emin olun.

Akışkanı yeniden doldurduğunuzda, ayrıca yoğuşma toplama şişesini de boşaltmalısınız (bkz. aşağıdaki bölüm).

Makinede akışkan bittiğinde, borular içindeki hava kapanlarını önlemek için makinenin arkasındaki butonu kullanarak Prime işlevini etkinleştirmeniz gerekebilir. Akışkan hatlarını tam olarak doldurmak Prime işlevini iki kez ya da bir uzak akışkan kaynağı kullanılıyorsa daha fazla kez etkinleştirmek gerekebilir. Makine kullanıldığında akışkan basınç sensörü hazırlama işlemini otomatik olarak durduracaktır.

## Martin® Pro-Clean & Storage Fluid kullanarak temizleme

**Temizlik ve Önleyici Bakım Prosedürü:** Martin Pro Clean and Storage Fluid akışkanını kullanım ve görev döngüsüne göre her 200 saat kullanımdan sonra ya da aylık olarak kullanın.

İyi havalandırılmış bir alanda Martin Pro Clean and Storage Fluid akışkanını geçici olarak servisi yapılacak efekt makinesine bağlayın ya da makinenin verilen akışkan haznesini doldurun. Makinenin tümüyle ısınmasını bekleyin. Makine hazır olduğunda makineyi 30-45 dakika süreli çalışacak şekilde etkinleştirin; mümkünse bir zamanlayıcı işlevi kullanın. Tamamlandığında temizleme akışkanını uygun alçak sis akışkanı ile değiştirin.

**Saklama Prosedürü:** Yukarıdaki temizleme ve önleyici bakım prosedürünü izleyin. Prosedür tamamlandıktan sonra, sızıntıları ve dökülmeleri önlemek için makineyi tüm akışkan, akışkan giriş borusundan görünür şekilde temizlenene kadar çalıştırın.

## Atık yoğuşmasını toplama

Sis soğuduğunda, makine içinde yoğuşma oluşabilir. Bu yoğuşma normal kullanımda 2 dakikada bir ve makine KAPATILDIĞINDA makinenin sol ön köşesindeki 0,5 lt hazneye pompalanır.

Bu haznedeki seviyeyi, makinenin önünde yer alan aydınlatmalı izleme penceresinden düzenli olarak kontrol etmeli ve dolduğunda hazneyi boşaltmalısınız. Normalde hazneyi alçak sis akışkanını her doldurduğunuzda boşaltmanız yeterli olacaktır.



**OFF kapatma prosedürüne girmeden önce atık yoğuşma haznesini boşaltın. Kapatma prosedürü, tam kapasitesine yakın olduğunda haznenin aşırı dolmasına yol açabilir.**

Haznede toplanan yoğuşma yeniden kullanılamaz. Bunu yönetmeliklere uygun şekilde atın.

Alçak sis akışkanı haznesini her değiştirdiğinizde ve doldurduğunuzda, yoğuşma haznesini de mutlaka boşaltın. Yoğuşma haznesinin %50 çıkış seviyesinde 5 lt'lik kaptan üretilen yoğuşma için yeterli kapasitesi olacaktır. Makineyi kurarken ya da uzun süre çalıştırdığınızda, hazne kapasitesini 25 lt'ye artıran opsiyonel "Harici Akışkan Kiti" kullanmayı düşünebilirsiniz.

Yerel koşullarınız bunu gerektiriyorsa, 2 dakikalık yoğuşma pompalama süresi bir Martin Hizmet Merkezi tarafından ayarlanabilir.

## Dış temizleme

Aşırı toz, efekt akışkanı ve kir oluşumu performansı azaltır ve makinede aşırı ısınma ve ürün garantisi kapsamında olmayan hasara neden olur. Yeterli soğutma sağlamak için, toz, dış kasadan ve makinenin hava açıklıklarından periyodik olarak temizlenmelidir.



Temizlemeden önce makinenin gücünü kesin ve tamamen soğumasını bekleyin. İç parçalar kullandıktan sonra bir süre sıcak kalır.

- Hava açıklıklarındaki tozu yumuşak bir fırça, pamuk çubuk, vakum ya da sıkıştırılmış hava ile temizleyin.
- Efekt akışkanı kalıntılarını makinenin alçak sis çıkışından nemli bir bezle temizleyin.
- Dış kasayı yalnızca nemli bir bezle temizleyin.

## Filtre değişimi

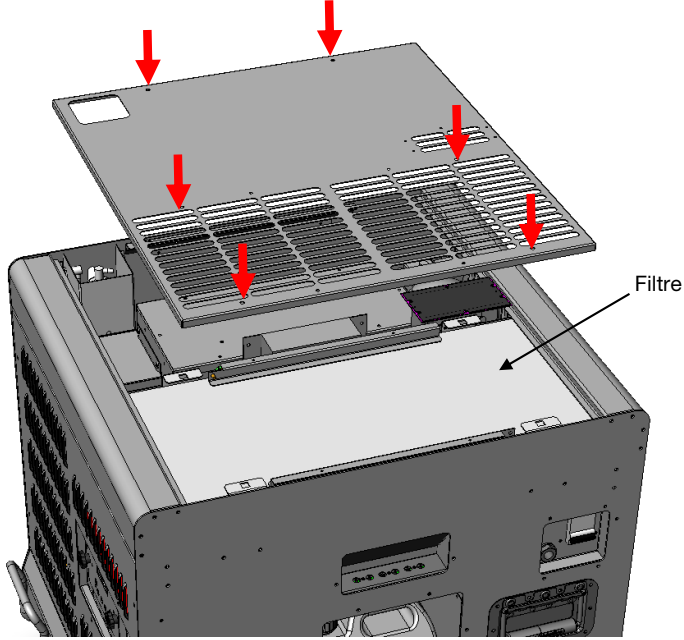
Makine yoğuşturucu fanlarının girişinde yıkanabilir sentetik bir fiber filtre içerir. Filtre makinenin üst yüzeyinde yer alır ve temizlik ya da değişim için 6x Pozidriv #2 (M5) vida ile yerinde duran üst kapağı çıkararak çıkarılabilir.

Filtreyi temizlemek için yalnızca sıcak su ve yumuşak bir deterjan ile yıkayın ve kurumaya bırakın. Filtre yedek parçası: 56210056 - Kondansör filtre, Dynamic.





**TEHLİKE!** Herhangi bir kapağı çıkarmadan önce güç kaynağını ayırın. Üst kapak açıldığında hareketli parçalar açığa çıkabilir!



- Normal koşullar altında (temiz ve kuru ortam) filtreyi her 250 saatlik kullanımda inceleyin ve temizleyin/değiştirin
- Ciddi koşullar altında (kirli ve/veya nemli kuru ortam) filtreyi her 150 saatlik kullanımda inceleyin ve temizleyin/değiştirin

## Sigorta değiştirme

Makine, birincil aşırı akım koruması olarak arka panelinde minyatür bir Termo-manyetik devre kesici (MCB) kullanır. Bu devre kesicinin değerleri, soğutma sistemi kompresörü tarafından üretilen ani akıma ve başlatma akımına izin vermek için 25 A, 240V maks., 50/60Hz'dir. Herhangi bir ciddi aşırı akım durumunda MCB devreyi kesecektir.

Makine sürekli olarak korumaya alınıyorsa, bir dahili arıza vardır ve makine uygun ehliyete sahip bir Martin hizmet teknisyeni tarafından incelenmelidir.

Tüm dahili devreler kablo bağlantıları ve kontrol elektronik aksamlar içindeki çeşitli konumlarda sigortalar tarafından korunmaktadır. Bu sigortalardan bir yanarsa, makine uygun ehliyetli bir Martin hizmet teknisyeni tarafından incelenmelidir.



**TEHLİKE!** Herhangi bir kapağı çıkarmadan ya da sigortaları değiştirmeden önce güç kaynağını ayırın. İçinde canlı parçalar vardır!

# Sorun Giderme

Sorun	Olası neden(ler)	Önerilen çözüm
Makine, kontrol paneli CONTINUOUS olarak ayarlandığında ya da alçak sis butonuna basıldığında sis üretmiyor.	Makine çalışma sıcaklığında değil	HEAT mesajı artık gösterilmeyene kadar bekleyin
	FOG seçeneği 0 olarak ayarlanmış	Ayarı artırın
	Makine zamanlayıcı modunda ve TIMER ON ögesi 0 olarak ayarlanmış	Ayarı artırın
	DMX sinyal varlığı	DMX kontrolörünü ayırın ya da kapatın
Makine kontrol panelinden çalıştırılabilir ama DMX kontrolörden çalıştırılmıyor	DMX adres ayarı yanlış	DMX adresini değiştirin (sayfa 14)
	DMX hattında yetersiz bağlantı	DMX kablolarını ve bağlantılarını kontrol edin
	LINK menüsü SEND olarak ayarlanmış	LINK menüsünü RECEIVE olarak ayarlayın
Alçak sis çıkışı zayıf	Makine hazırlama işlemi gerektiriyor	Makineyi hazırlamak için PRIME seçeneğini kullanın (sayfa 15)
Islak, yağlı, uniform olmayan alçak sis çıkışı ya da lekeleri ya da makine çalışılırken aşırı gürültü	Uyumsuz alçak sis akışkanı	Onaylı akışkan kullanın!
Makine ölü görünüyor	Ana MCB takıldı	Arka panelde MCB'yi sıfırlayın
	AC kablo girişinde güç yok	Güç kablosunu ve besleme sistemi devre kesicilerini kontrol edin
Makine bir DMX sistemine bağlandığında diğer cihazlarda DMX hatalarının oluşmasına neden oluyor	LINK menüsü SEND olarak ayarlanmış	LINK menüsünü RECEIVE olarak ayarlayın
Kumandadan kontrol kaybı	Kumanda ile makine arasında iletişim sorunu	Kumanda ve makine arasındaki kablo bağlantısını kontrol edin. Kablonun en fazla 25 m (82 ft.) olduğundan emin olun.

# Durum Mesajları

mesaj	neden
OFF	Isıtıcılar kapalı, cihaz kapalı. Geri sayım gösteriliyorsa kapatma prosedürü devam ediyordur.
HEAT	Cihaz çalışma sıcaklığına ısınıyor.
READY	Isıtıcı çalışma sıcaklığında, ama Sis açık değil (RUN ögesi STANDBY olarak ayarlanmış).
DMX	Isıtıcı çalışma sıcaklığında ve cihaz DMX kontrolünde.
FLUID OUT	Makinede akışkan bitmiş. Alçak sis akışkan haznesini yeniden doldurun ve SETTINGS menüsünde hazırlama işlevini çalıştırın
CALIBRATION ERROR	Makine, kalibrasyon ayarlarında bir hata algıladı ve çalışmayacak. Martin Servis ve Destek birimi ile görüşün.
SYSTEM ERROR	Makine, sıcaklık sensöründe bir hata algıladı ve çalışmayacak. Martin Servis ve Destek birimi ile görüşün.

# Teknik Özellikler

## Fiziksel

Uzunluk.....	785 mm (30.91 in.)
Genişlik.....	648 mm (25.52 in.)
Yükseklik.....	769 mm (30.29 in.)
Tekerleksiz yükseklik.....	636 mm (25.06 in.)
Ağırlık, kuru.....	124 kg (274 lb.)
Ağırlık, dolu.....	129 kg (285 lb.)

## Performans

Kapsama hacmi.....	80 m3 (2825 ft3) / dakika
Akışkan tüketimi, sürekli maksimum çıkış.....	70 ml / dakika
Efekt çıkışı.....	sürekli
Hazır olma süresi (minimum).....	5 dakika
Hazır olma süresi (optimal çıkış).....	7 dakika

## Kontrol ve programlama

Kontrol seçenekleri.....	Entegre dijital uzaktan kumanda, hızlı erişim tuş takımı, DMX/RDM, master/slave
Kontrol parametreleri.....	Sürekli ya da zamanlayıcı kontrollü çıkış
Alçak sis/Fan.....	Oransal kontrollü çıkış, 0-100%
Ayar ve adresleme.....	Arka aydınlatmalı LCD ekranlı kontrol paneli ve 6 butonlu kullanıcı arabirimi, ya da RDM aracılığıyla
DMX kanalları.....	1, 2
DMX uyumluluğu.....	ANSI E1.11 - USITT DMX512-A
RDM uyumluluğu.....	ANSI/ESTA E.120 RDM

## Yapı

Muhafaza.....	Çelik
Renk.....	Siyah
Taşınabilirlik.....	Çıkarılabilir tekerlekler
Koruma değeri.....	58
Isı değiştirici.....	2500W, termal korumalı
Akışkan pompası, alçak sis akışkanı.....	Osilasyon pistonu, yüksek basınç
Akışkan pompası, atık yoğunlaşma.....	Peristaltik pompa, düşük basınç
Akışkan yönetimi, alçak sis akışkanı.....	Akışkan çıkışı algılama, nakliye için mühürlü
Akışkan yönetimi, atık yoğunlaşma.....	Görsel kontrol camı, LED aydınlatmalı hazne
Akışkan haznesi, alçak sis akışkanı.....	5 lt damlatma haznesi ve hızlı bağlantı
.....	ya da harici kaynak
Akışkan haznesi, atık yoğunlaşma.....	0,5 lt damlatma haznesi ve hızlı bağlantı
.....	ya da harici kaynak
Soğutma.....	Kapalı döngü sistemi, değişken hız kondansör fanları, elektronik genleşme valfi
Soğutma kontrolü.....	PWM elektronik kontrol
Soğutucu.....	R407F, 0,95 kg (2.09 lb.)
Uzaktan Kumanda.....	Entegre dijital kumanda ve 5 m (16.4 ft.) kablo, 3-pin XLR
Uzaktan kumanda kablo uzunluğu (maks.).....	25 m (82 ft.)
Opsiyonel Kanal Kiti.....	Siyah, çelik, üç kanallı adaptör, 3x 5 m (16.4 ft.) 150 mm
.....	(6 in.) OD esnek kanal hortumları; 3x paslanmaz çelik kanal kelepçesi,
.....	helezon dişli, altigen vida içerir
Opsiyonel Sis Kanadı.....	Siyah, çelik, 150 mm (6 in.) çıkışı, 1x paslanmaz çelik
.....	kanal kelepçesi, helezon dişli, altigen vida içerir

Opsiyonel Harici Akışkan Kiti ..... 25 lt yalıtımlı akışkan haznesi, 1,5 m (4.9 ft.) 8 mm DÇ,  
 .....6 mm İÇ, silikon boru, pipetta bağlantı  
 Opsiyonel Softcover .....Siyah, dayanıklı PVC harici, fırçalanmış naylon yastık iç aksam,  
 ..... kanca ve halka sabitleme sistemi, 5 in. x 8 in. şeffaf PAL transit cep

### Kurulum

Yönlendirme ..... Yalnızca yatay  
 Konum ..... Yalnızca kuru konum  
 Makine çevresindeki açıklık ..... 60 cm (24 in.)  
 Kanal .....Opsiyonel, maks. uzunluk 10 m (32.8 ft.)

### Bağlantılar

AC gücü..Fiziksel bağlantılı esnek şebeke kablosu, 3 x 4.0 mm<sup>2</sup> (6 AWG), 3.3 m (10.8 ft.)  
 DMX/RDM giriş/çıkış .....3- ve 5-pin kilitli XLR  
 Uzaktan kumanda .....3-pin kilitli XLR  
 Ürün bilgisi ..... AVR soketi  
 Akışkan girişi, alçak sis akışkanı..... Piriñç aksamlı hortum ucu, 6 mm  
 Akışkan çıkışı, atık ..... Piriñç aksamlı hortum ucu, 6 mm

### Elektrik

AC gücü..... 208 - 250 V tek faz, 50/60 Hz  
 Tipik güç tüketimi, bekleme .....10 W  
 Tipik güç tüketimi, maksimum.....3500 W  
 Güç kaynağı ünitesi .....Otomatik ayarlı elektronik anahtar modu  
 Entegre sıfırlanabilir devre kesici ..... 25 A, 240 V maks., 50/60 Hz  
 Yarım döngü RMS ani akım @ 230 V, 50 Hz .....20 A

### Tipik Güç ve Akım

208 V, 60 Hz .....3350 W, 17.8 A, PF 0.96\*  
 220 V, 50 Hz .....3350 W, 16.9 A, PF 0.96\*  
 230 V, 50 Hz .....3350 W, 15.6 A, PF 0.96\*  
 240 V, 50 Hz .....3350 W, 15.2 A, PF 0.96\*

\*Rakamlar tipiktir, maksimum değildir. Ölçümler nominal voltajda yapılmış ve +/- 10% sapmaya izin verilmiştir.

PF = Güç Faktörü

### Termal

Soğutma ..... Aktif hava, düşük gürültü  
 Maksimum ortam sıcaklığı (Ta maks.) .....35 °C (95° F)  
 Minimum ortam sıcaklığı (Ta min.) .....5 °C (5° C (41° F)  
 Dış yüzey sıcaklığı, kararlı hal .....30° C (86° F)  
 Toplam ısı dağılımı, boşta (hesaplanan, +/- 10%) ..... 2241 BTU/sa.  
 Toplam ısı dağılımı, tam yük (hesaplanan, +/- 10%) ..... 11430 BTU/sa.

### Akustik

Gürültü seviyesi ortalama, maksimum alçak sis çıkışı ..... 62.76 dBA  
 Gürültü seviyesi ortalama, bekleme ..... 40.47 dBA

### Onaylar

AB Güvenlik..... EN 60335-1+A11  
 AB EMC.....EN 61000-6-1, EN 62233  
 EU Bağışıklık.....EN 61000-6-1+A1

**Birlikte verilen öğeler:**

Akışkan haznesi 5 lt .....	P/N 34300506
Akışkan haznesi, 0,5 lt .....	P/N 34300515
JEM Glaciator Dijital Uzaktan Kumanda .....	P/N 92765050
Kullanım kılavuzu .....	P/N 35010046 (yalnızca basılı)

**Aksesuarlar**

JEM Glaciator Dynamic, Kanal Kiti.....	P/N 92625020
JEM Glaciator Dynamic, Sis Kanadı.....	P/N 92625025
JEM Glaciator Dynamic, Softcover .....	P/N 92625030
JEM Harici Akışkan Hazne Kiti, 25 lt .....	P/N 92620035

**Onaylı Akışkanlar**

JEM™ Low-Fog Fluid, Quick Dissipating

JEM™ Low-Fog Fluid

JEM™ Low-Fog Fluid, High Density

Martin® Pro-Clean and Storage Fluid

*Çeşitli boyutlar mevcuttur - ayrıntılar için bayinizle görüşün ya da 'Akışkanlar' ürün sayfasına bakın.*

**Servis Araçları**

Epsilon 5 AVR Programmer .....	P/N 50502004
Sıcaklık Kalibrasyon Kutusu .....	P/N 92620005

**Sipariş bilgisi**

JEM™ Glaciator™ Dynamic:.....	P/N 92210525
-------------------------------	--------------

*Teknik özellikler önceden bildirilmeksizin değiştirilebilir. En son ürün teknik özellikleri için bkz. [www.martin.com](http://www.martin.com)*



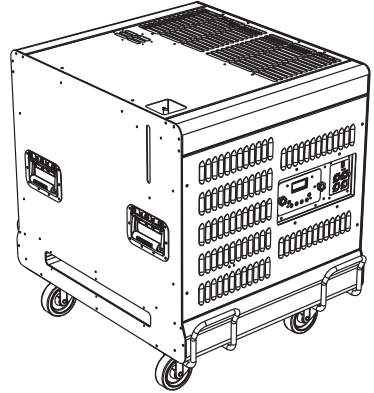
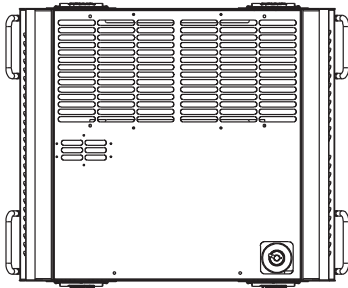
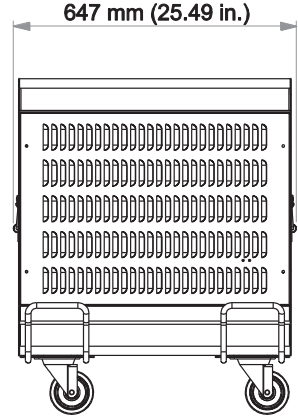
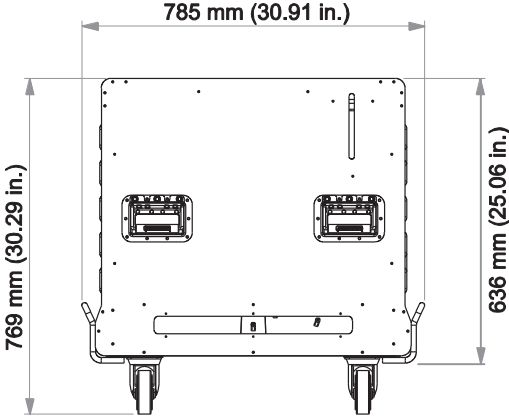
**Bu ürünün atılması**

Martin™ ürünleri, Avrupa Parlamentosu ve Avrupa Birliği Konseyinin 2002/96 / EC sayılı Direktifi ve geçerli olduğu hallerde 2003/108 / EC sayılı Direktif ile değiştirildiği üzere WEEE Avrupa Birliği Konseyi (Atık Elektrikli ve Elektronik Ekipman) ile uyumlu olarak temin edilmektedir. .

Çevreyi korumaya yardımcı olun! Bu ürünün kullanım ömrünün sonunda geri dönüştürülmesini sağlayın. Tedarikçiniz, Martin ürünlerinin imhası için yerel düzenlemelerin ayrıntılarını verebilir.

# Boyutlar

Bütün boyutlar mm cinsindedir.







# GARANTİ BELGESİ



# Garanti Kartı Bilgisi

İthalatçı Firmanın	
Ünvanı	Ertekin Elektronik Tic. ve San. A.Ş.
Adresi	Kağıthane Ofispark, Merkez Mah. Bağlar Cad. No:14D/12 Kağıthane / İstanbul
Telefonu	0212 312 24 24
Faks	0212 249 35 12
e-posta	servis@ertekin.com.tr
Yetkilinin İmzası	
Firmanın Kaşesi	

Satıcı Firmanın	
Ünvanı	
Adresi	
Telefonu	
Faks	
e-posta	
Fatura Tarih ve Sayısı	
Teslim Tarihi ve Yeri	
Yetkilinin İmzası	
Firmanın Kaşesi	

Ürün Bilgileri	
Cinsi	Sis makinesi
Markası	Martin
Modeli	JEM Glaciator Dynamic
Bandrol ve Seri No	
Garanti Süresi	2 (iki) Yıl
Azami Tamir Süresi	20 (Yirmi) İş Günü



# Garanti Şartları

- 1) Garanti süresi, malın teslim tarihinden itibaren başlar ve iki yıldır.
- 2) Malın bütün parçaları dahil olmak üzere tamamı garanti kapsamındadır.
- 3) Malın ayıplı olduğunun anlaşılması durumunda tüketici, 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanun'un 11. maddesinde yer alan;
  - a- Sözleşmeden dönme,
  - b- Satış bedelinden indirim isteme,
  - c- Ücretsiz onarılmasını isteme,
  - ç- Satılanın ayıpsız bir misli ile değiştirilmesini istemehaklarından birini kullanabilir.
- 4) Tüketicinin bu haklardan ücretsiz onarım hakkını seçmesi durumunda satıcı; işçilik masrafı, değiştirilen parça bedeli ya da başka herhangi bir ad altında hiçbir ücret talep etmeksizin malın onarımını yapmak veya yaptırmakla yükümlüdür. Tüketici ücretsiz onarım hakkını üretici veya ithalatçıya karşı da kullanabilir. Satıcı, üretici ve ithalatçı tüketicinin bu hakkını kullanmasından müteselsilen sorumludur.
- 5) Tüketicinin, ücretsiz onarım hakkını kullanması halinde malın;
  - Garanti süresi içinde tekrar arızalanması,
  - Tamiri için gereken azami sürenin aşılması,
  - Tamirinin mümkün olmadığı, yetkili servis istasyonu, satıcı, üretici veya ithalatçı tarafından bir raporla belirlenmesi durumlarında;tüketici malın bedel iadesini, ayıp oranında bedel indirimini veya imkân varsa malın ayıpsız misli ile değiştirilmesini satıcıdan talep edebilir. Satıcı, tüketicinin talebini reddedemez. Bu talebin yerine getirilmemesi durumunda satıcı, üretici ve ithalatçı müteselsilen sorumludur.
- 6) Malın tamir süresi 20 iş gününü geçemez. Bu süre, garanti süresi içerisinde mala ilişkin arızanın yetkili servis istasyonuna veya satıcıya bildirim tarihinde, garanti süresi dışında ise malın yetkili servis istasyonuna teslim tarihinden itibaren başlar. Malın arızasının 10 iş günü içerisinde giderilememesi halinde, üretici veya ithalatçı; malın tamiri tamamlanıncaya kadar, benzer özelliklere sahip başka bir malı tüketicinin kullanımına tahsis etmek zorundadır. Malın garanti süresi içerisinde arızalanması durumunda, tamirde geçen süre garanti süresine eklenir.
- 7) Malın kullanma kılavuzunda yer alan hususlara aykırı kullanılmasından kaynaklanan arızalar garanti kapsamı dışındadır.
- 8) Tüketici, garantiden doğan haklarının kullanılması ile ilgili olarak çıkabilecek uyuşmazlıklarda yerleşim yerinin bulunduğu veya tüketici işleminin yapıldığı yerdeki Tüketici Hakem Heyetine veya Tüketici Mahkemesi'ne başvurabilir.
- 9) Satıcı tarafından bu Garanti Belgesi'nin verilmemesi durumunda, tüketici Gümrük ve Ticaret Bakanlığı Tüketicinin Korunması ve Piyasa Gözetimi Genel Müdürlüğü'ne başvurabilir.

Manufacturer Company / Üretici Firma

**Martin**  
by HARMAN

**Martin Professional Aps.**

Olof Palmes Allé 18 • 8200 Aarhus N • Denmark

Tel: +45 8740 0000 • Fax +45 8740 0010

[www.martin.com](http://www.martin.com)

Importer Company / İthalatçı Firma

**Ertekin**  
elektronik tic. ve san. a.ş.

**Ertekin Elektronik Sanayi ve Ticaret Anonim Şirketi**

Kağıthane Ofispark, Merkez Mah. Bağlar Cad. No:14D/12 Kağıthane / İstanbul

Tel: +90 (212) 312 2424 | Faks: +90 (212) 249 35 12

[www.ertekin.com.tr](http://www.ertekin.com.tr)



**Teknik Servis İletişim Bilgileri**

Lütfen ürününüzü servise göndermeden önce iletişime geçiniz.

**DTL Elektronik / Merkez Teknik**

0212 2938688 - 0212 2938689

[cemal.basar@dtlservis.com](mailto:cemal.basar@dtlservis.com) | [www.dtlservis.com](http://www.dtlservis.com)

[www.ertekin.com.tr](http://www.ertekin.com.tr)



@ertekinturkey

